

技能実習の準備に関し本国で支払った費用の明細書
为筹备技能实习在本国支付费用的明细书

1 送出の概要 派出概要

①技能実習生の氏名 技能实习生姓名	ローマ字 拼音注音 漢字 汉字	
②取次送出機関の氏名又は名称 派出机构名称		
③実習実施者の氏名又は名称 实习执行单位名称		
④監理団体の名称 監理団体名称		

(注意) 注意事項

①は、ローマ字で旅券(未発給の場合、発給申請において用いるもの)と同一の氏名を記載するほか、漢字の氏名がある場合にはローマ字の氏名と併せて、漢字の氏名も記載すること。

① 要求填写与护照(护照还没发行的话,用发行申请证件)一致姓名,有汉字名字的话汉字名跟拼音注音名都要记载。

2 取次送出機関が徴収した費用の名目及び額

派出机构收取的费用项目及金额

	名目 項目	徴収年月日 收取年月日	額 金額
1		年 月 日 年 月 日	(円) 日元
2		年 月 日 年 月 日	(円) 日元
3		年 月 日 年 月 日	(円) 日元
4		年 月 日 年 月 日	(円) 日元
5		年 月 日 年 月 日	(円) 日元

計	(円)
合計		日元

(注意) 注意事項

額については、現地通貨又は米ドルで記載し、括弧書きで日本円に換算した金額を記載すること。
 关于金额，用本国货币金额或美元金额填写，再在括弧内填写换算成日元后的金额。

3 外国の準備機関が徴収した費用の名目及び額

外国的筹备机构收取的费用项目及金额

	徴収した機関の名称 (送出における役割) 收费机构的名称 (对派出有关的职责)	名目 项目	徴収年月日 收取年月日	額 金額
1	()		年 月 日 年 月 日	(円) 日元
2	()		年 月 日 年 月 日	(円) 日元
3	()		年 月 日 年 月 日	(円) 日元
4	()		年 月 日 年 月 日	(円) 日元
5	()		年 月 日 年 月 日	(円) 日元
				計 (円)
				合計 日元

(注意) 注意事項

- 1 外国の準備機関には、技能実習生の本国での勤務先、入国前講習を実施する機関など技能実習の準備に関与する一切の機関が含まれる。
 所谓外国的筹备机构，包括技能实习生在本国的工作单位、来日前的学习机构、以及一切为技能实习作筹备的有关机构。
- 2 徴収した機関については、名称のほか、括弧書きで技能実習生の送出において果たした役割を記載すること。
 关于收费机构，除了名称，还要在括弧内填写跟技能实习生派出有关的职责和贡献。
- 3 額については、現地通貨又は米ドルで記載し、括弧書きで日本円に換算した金額を記載すること。
 关于金额，用本国货币金额或美元金额填写，再在括弧内填写换算成日元后的金额。

技能実習生から2に記載の金額の費用を徴収し、その内訳について技能実習生に十分に理解させるとともに、送出に関与した他の機関が技能実習生から3に記載の金額の費用を徴収したことを把握しました。また、2及び3に記載の費用以外の費用については、技能実習生が徴収されていないことを確認しました。

从技能实习生处收取的2所记载金额的费用，关于其它详情得到了技能实习生的充分理解的情况下，派出机构还掌握了其他机构从技能实习生处收取的3所记载金额的费用之事实。而且，除了2和3所记载的费用以外，确定没有其他从技能实习生收取的款项。

年 月 日 作成
 年 月 日 制作

取次送出機関の氏名又は名称

派出机构的姓名或名称

作成責任者 役職・氏名

㊟

制作責任者 职位・姓名

印

取次送出機関及び送出に関与した他の機関に2及び3に記載の金額を支払い、その内訳について理解しました。また、2及び3に記載の費用以外の費用については、徴収されていません。

详细的了解了派出机构以及与派出有关的其他机构收取的2和3所记载金额的支付，并且除了2和3所记载的费用以外，没有被收取其他的款项。

年
年

月
月

日
日

作成
制作

技能実習生の署名

技能实习生签名